37. Internationaler FIL – Sommercup
-- 11. – 14.05.2017 --
Rennrodelbahn Zwickau / Sachsen

Ausschreibung / *Invitation* :

Veranstalter / *Operator* :	**Federation Internationale de Luge de Course (FIL)**		
Ausrichter / *Organizer* :	**ESV Lokomotive Zwickau e.V.**		
Gesamtleiter / *Event manager* :	**André Hederer**	**Mobil:** **E-Mail:**	**00 49 – 1 63 – 2 92 46 11** **andrehederer@web.de**
Rennleiter / *Race director* :	**Frank Müller**	**Mobil:** **E-Mail:**	**00 49 – 1 78 – 8 57 41 53** **frank-mueller@t-online.de**
Organisation / *Organization* :	**Rodelbahn Zwickau** **Geinitzstr. 22** **D-08056 Zwickau**	**Tel:** **Fax:** **E-Mail:**	**00 49 – 3 75 – 24 18 53** **00 49 – 3 75 – 24 18 53** **rodelbahn-zwickau@web.de**

Nennung / *Registration* :

23. April 2017 / *April 23th 2017*
Der Meldetermin ist unbedingt einzuhalten. / *Please keep the date.*
Bitte Anreisetag- und Zeit angeben. / *Please note the arrival.*
Bitte T-Shirt-Größe der Sportler und Betreuer angeben. / *Please note the t-shirt-size oft the participants and trainers.*

Nenngeld / *Entry fees* :

Einsitzer – 8,00 Euro, Mannschaft – 15,00 Euro /
Singles – 8,00 Euro, Team – 15,00 Euro

Wettbewerbe / *Competitions* :

Startwettkampf / *Start competition*

FIL – Sommercup / *FIL – Sommercup*
Ländervergleich „Pokal des Oberbürgermeisters der Stadt Zwickau“ / *Nationcup „Cup of the mayor of Zwickau“*
Mannschaftsbewerb / *Team´s competition*

Teilnehmer / *Athlets* :

Jugend / *Youth* C m/w	**bis Jahrgang / *until age group* 2005**
Jugend / *Youth* B m/w	**Jahrgang / *age group* 2004/2003**
Jugend / *Youth* A m/w	**Jahrgang / *age group* 2002/2001/2000/1999**
Junioren / *Juniors* m/w	**Jahrgang / *age group* 1998/1997**
Damen,Herren / *Women, Men*	**Jahrgang ab / *age group from* 1996**
Mannschaft / *Team*	**4 Athleten, davon min. 2 weiblich / *4 athlets, min. 2 female***

Lizenzen / *License* :

Die gültige FIL-Lizenz ist von jedem Teilnehmer vor dem ersten Training beim Rennleiter zu hinterlegen. /
A valid FIL-licence must be deposited at the race direction before the 1st training.

Versicherung / *Insurance* :

Alle Athleten müssen eine gültige Kranken-/Unfallversicherung haben. Der Veranstalter und das Organisationsbüro übernehmen keine Haftung./
All athlets must have a medical/accident insurance. The organizer accepts no liability.

Rennstrecke / *Race track* :

Rennrodelbahn Zwickau im Westsachsenstadion

Starhöhen / ***Start heights* :**	**Alle Altersklassen vom Startbock. /** ***All from top.***	
Schlitten / **Sledges:**	**Germina-Schlitten "Tausendfüßler" mit Sitzmatte (keine Sitzschale, Geräte werden vom Veranstalter gestellt) /** **Germina-sledges „Tausendfüßler" with sling seat (no pod seat, provided by the operator)**	
Ehrungen / ***Prizes* :**	**Ehrenpreise Plätze 1 – 6.** ***Trophys for rank 1 to 6.***	
Unterkunft-Reservierung / ***Organization of accomodation* :**	**Buchung für internationale Verbände / Vereine über den Gesamtleiter bis 15.04.2017 möglich. Hierfür benötigen wir die Anzahl der SportlerInnen und Betreuer. Nach dem Stichtag können nur noch Übernachtungsvorschläge unterbreitet werden. /** ***Reservations for international teams about the event manager up to the April 15th 2017. We need the number of participants and trainers. After the date we can provide you with adresses of accomodations.***	
Regelung zum Gewichtsausgleich / ***Regulation for weight equalization :***	**Gewichtsausgleich ist nicht erlaubt.** ***Weight equalization is not allowed.***	
Vorläufiger Zeitplan / ***Primarily schedule* :**	**Donnerstag, 11.05.2017**	**9.00 Uhr Training**
	Freitag, 12.05.2017	**9.00 Uhr Training, Startwettkampf /** ***9.00 a.m. training, Start competition*** **20.00 Uhr Auslosung** ***8.00 p.m. draw***
	Samstag, 13.05.2017	**9.00 Uhr 1 Trainingslauf, 2 Rennläufe FIL – Sommercup Jugend C/B /** ***9.00 a.m. 1 training run, 2 competition runs Youth C/B*** **13.00 Uhr 1 Trainingslauf, 2 Rennläufe FIL – Sommercup Jugend A, Junioren, Damen, Herren /** ***1:00 p.m. 1 training run, 2 competition runs Youth A, Juniors, Women, Men*** **Siegerehrung: Nach den Rennläufen** ***Award Ceremony: After the runs*** **19.30 Uhr Abendprogramm mit FUN-RACE /** ***7.30 pm Evening event with FUN-RACE***
	Sonntag, 14.05.2017	**9.00 Uhr / 9 a.m.** **2 Rennläufe „Pokal der Oberbürgermeisterin der Stadt Zwickau" /** ***2 runs „Cup of the mayor of Zwickau"*** **2 Rennläufe Mannschaftsbewerb /** ***2 runs team competition***

Änderungen vorbehalten. / ***Modifications and additions are possible.***
Aktuelle Version siehe / actual version look at: www.rodelbahn-zwickau.de
Stand 08.01.2017

Verband Deutscher Eisenbahner-Sportvereine

Sparkasse Zwickau
Gut für die Region.